

SACRA Natura

L'ANTICA MULATTIERA

NATURA E UOMO ATTORNO ALLA SACRA



La Sacra di San Michele (in alto) rappresentata lungo la via Francigena che consentiva il pellegrinaggio dalla Francia e dall'Inghilterra sino alla Terra Santa.

Dipinto: G.Saus, coro vecchio della Sacra di San Michele.



Lo sviluppo della mulattiera sul versante est del Monte Pirchiriano.

Foto: C.Allais. Elaborazione: E.Gillo.



Le rocce del Monte Pirchiriano originatesi nel mantello.

Foto: B.Allaix.

Da almeno mille anni l'antica mulattiera unisce il paese di Sant'Ambrogio e il fondovalle alla Sacra di San Michele. I suoi tornanti, celati in un fitto bosco, hanno visto il passaggio di pellegrini, soldati ed infine turisti. Il significato religioso è rappresentato dalle croci distribuite lungo il percorso, che simboleggiano la Via Crucis.

Al fascino spirituale del luogo contribuisce il bosco di roverelle, frassini, robinie e castagni che, a mano a mano che ci si inoltra lungo il percorso, fa da "filtro" al rumore di fondo della pianura ispirando la meditazione ed il silenzio.

Il rispetto di questo rende ancora possibile l'ascolto della natura: il fruscio delle fronde degli alberi, il ticchettare del picchio, il richiamo del cuculo, il rauco verso del capriolo ed altro ancora.

All'ecosistema della montagna della Sacra contribuiscono le rocce serpentinitiche del Monte Pirchiriano, tra le più profonde che si conoscano, derivate dalla trasformazione delle rocce metallifere del mantello, lo strato magmatico sottostante la crosta terrestre! A seguito del sollevamento delle Alpi, l'erosione ha avviato la sua inesorabile attività di demolizione delle montagne, qui rappresentata dall'azione dei ghiacciai. Fra le tracce più significative del loro passaggio i numerosi massi "erratici" che costellano il percorso, prelevati a chilometri di distanza, in Valle di Susa, e giunti sin qui sul dorso del ghiacciaio che, al suo ritiro, li ha abbandonati sul versante.



Picchio.

Foto: Parco Orsiera Rocciaavrè.



Tratto di mulattiera con una delle quattordici croci che simboleggiano la Via Crucis.

Foto: E.Gillo.



L'ANCIEN SENTIER MULETIER

La nature et l'homme autour de la Sacra

Depuis mille ans, au moins, l'ancien sentier muletier relie le village de Sant'Ambrogio et le fond de la vallée à la Sacra di San Michele. Ses virages, cachés dans les bois touffus, ont vu le passage de pèlerins, soldats et enfin de touristes. Le sens religieux est représenté par les croix, parsemées le long du parcours, qui symbolisent le Chemin de Croix. Au charme spirituel du lieu contribuent les bois de chênes pubescents, de frênes, de robiniers et de châtaigniers qui, au fur et à mesure qu'on s'enfonce le long du parcours, atténuent le bruit de fond provenant de la plaine et inspirent la méditation et le silence.

Le respect de tout cela nous permet ainsi d'écouter la nature: le bruissement des feuillages des arbres, le tambourinage du pic, le chant du coucou, le brame rauque du chevreuil et bien d'autres choses encore.

A l'écosystème de la montagne de la Sacra contribuent les roches serpentinitiques du Monte Pirchiriano, parmi les plus profondes que l'on connaisse, qui proviennent de la transformation des roches métallifères du manteau, la couche magmatique située juste au-dessous de la croûte terrestre!

A la suite du soulèvement des Alpes, l'erosion a amorcé son inexorable action de démolition des montagnes, représentée ici par l'activité des glaciers. Parmi les traces les plus visibles, on dénombre de nombreux blocs «erratiques» parsemés le long du parcours, prélevés à quelques kilomètres de distance, dans la Vallée de Susa, arrivés jusqu'ici sur le dos du glacier qui les a ensuite abandonnés sur le versant lors de son retrait.



THE ANCIENT MULETRACK

Nature and Man around the Sacra

For at least a thousand years the ancient mule track joins the town Sant'Ambrogio and the bottom of the valley to the Sacra of San Michele. The winding track hidden amid a thick forest has seen the passing of pilgrims, soldiers and tourists. Its religious significance is represented by the crosses found along the track that symbolize the 'Stations of the Cross.'

The numerous oak, ash, locust and chestnut trees contribute to the spiritual charm of this place and have a filtering effect on the noise from down the valley, therefore inspiring meditation and silence.

Thanks to this, we can listen to the sounds of nature: the rustle of the leaves, the tapping of the woodpecker, the call of the cuckoo, the rough voice of the roe deer and much more besides.

The serpentine rocks of Mount Pirchiriano, some of the deepest known, which originated from the transformation of metalliferous rock from the earth's mantle, the magmatic layer below the earth's crust contribute to the ecosystem of the mountain of the Sacra. After the upthrust of the Alps, erosion started its inexorable activity of demolishing the mountains, seen here as a result of glacier activity. Some of their most evident signs are the erratic boulders transported by the glaciers and then abandoned on the slopes as the glaciers retreated.

SACRA Natura

RETE DEI PERCORSI NATURALISTICI DELLA SACRA DI SAN MICHELE



VOI SIETE
QUI

TESTI:
G.BOSCHIS
E.GILLO

TRADUZIONE:
M.FRANCOU
N.HÜSSLER

ITINERARIO 1

L'ANTICA MULATTIERA

L'ANCIENT SENTIER MULETIER
THE ANCIENT MULETRACK

REGIONE
PIEMONTE

PROVINCIA
DI TORINO

SACRA DI SAN MICHELE
DIREZIONE GENERALE DEL TURISMO

Comune di
Sant'Ambrogio
di Torino

Assessorato al Turismo



Parco Orsiera
Rocciaavrè



www.imeridiani.net